1.3 MANTRA : Machine assisted Translation Tool from English-Hindi

- Technology Developer
  Centre for Development of Advanced Computing
  Pune University Campus, Ganesh Khind Road
  Pune-411007
  Tel : 020-5694060(D)  Fax :5694059
  Shri Mahendra Kumar Pandey
  mahendra@cdac.ernet.in

- Level: Product/Subsystem
  Software Subsystem

- Description
  MANTRA, Machine assisted Translation tool:
  It translates the English text into Hindi in a specified domain of Personal Administration, specifically Gazette Notifications, Office Orders, Office Memorandums and Circulars. The strategy adopted in Mantra is NOT WORD TO WORD … NOT RULE TO RULE BUT LEXICAL TREE TO LEXICAL TREE. Mantra uses Lexicalized Tree Adjoining Grammar (LTAG) formalism to represent the English as well as Hindi Grammar.

- Encoding Standards
  The storage code is ISCII.

- Portability/Expandability
  The MANTRA Technology is being expanded for translating the English texts into other Indian languages such as Gujarati, Bengali, and Telugu.

- Type of Technology
  MAT

- Readiness for ToT Documentation
  Installation guidelines and User's guide to use and configure the system is ready.

- IPRs
  Applied with MIT.

- Testing
  Initial testing is over and final testing is going on.

- Potential Beneficiaries
  Translators, Linguists and Govt. Offices, Central Translation Bureau and other Translation Units.

- User Tie-ups
  None

---

2.1 IndiX : Localisation of Graphical User Interface of Linux Operating System

- Technology Developer
  National Centre for Software Technology
  Gulmohar Cross Road No. 9, Juhu,
  Bombay – 400 049
  Tel. 022-6201606/6201574/6249817
  022-7579935/7812120(D)
  Fax: 022-6232195/6210139
  Shri Durgesh Rao
  durgesh@ncst.ernet.in

- Level: Product/Subsystem
  Software Subsystem

- Description
  Graphical User Interface in Indian Languages for Linux Operating System. Indic Script Shaping Engine and open Type Font support has been built into the System.

- Encoding Standards
  System is supporting Unicode encoding and backward compatibility is provided through UTF-8 encoding.

- Portability/Expandability
  The system has Unicode support at the core level, so it is highly portable. The system can be localized for other Indian Languages apart from Devanagari.

- Type of Technology
  Operating System

- Readiness for ToT Documentation
  Installation guidelines and User's guide to use and configure the system is ready.

- IPRs
  It is being developed under public domain (GPL model).

- Testing
  Alpha testing is in Progress

- Potential Beneficiaries
  End users interested in Linux with localized Applications.

- User Tie-ups
  None